

II

(Forberedende retsakter i henhold til afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union)

Initiativ fra Kongeriget Spanien med henblik på vedtagelse af Rådets forordning (EF) Nr. .../2002 om indførelse af nye funktioner i Schengen-informationssystemet, navnlig i forbindelse med terrorismebekæmpelse

(2002/C 160/06)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 62, 63 og 66,

under henvisning til Kongeriget Spaniens initiativ ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Schengen-informationssystemet, i det følgende benævnt »SIS«, der er oprettet i henhold til bestemmelserne i afsnit IV i Schengen-konventionen af 1990 om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, i det følgende benævnt »Schengen-konventionen af 1990«, er et vigtigt instrument for anvendelsen af bestemmelserne i Schengen-reglerne, således som de er integreret i Den Europæiske Union.

(2) Det erkendes, at det er nødvendigt at udvikle en ny, andengenerationsudgave af Schengen-informationssystemet, i det følgende benævnt »SIS II«, med henblik på udvidelsen af Den Europæiske Union, som giver mulighed for at indføre nye funktioner med udgangspunkt i den seneste udvikling inden for informationsteknologien, og de første skridt er taget til at udvikle dette nye system.

(3) Der kan allerede gennemføres visse tilpasninger af eksisterende bestemmelser og indføres visse nye funktioner i den

nuværende version af SIS, navnlig hvad angår bestemmelsen om adgang til bestemte typer oplysninger i SIS for myndigheder, for hvem muligheden for at søge disse oplysninger vil lette udøvelsen af deres arbejde, herunder Europol og de nationale medlemmer af Eurojust, udvidelse af kategorier af eftersøgte genstande, som kan indberettes, og registrering af overførsler af personoplysninger.

(4) Konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Laeken den 14. og 15. december 2001 og navnlig konklusionerne 17 (samarbejde mellem specialiserede tjenester vedrørende bekæmpelse af terrorisme), 43 (Eurojust og politisamarbejde med hensyn til Europol) og handlingsplanen af 21. september 2001 til bekæmpelse af terrorisme henviser til behovet for at styrke SIS og øge dets muligheder.

(5) Desuden bør der vedtages bestemmelser om Sirene-kontorerne (Sirene — »anmodning om supplerende oplysninger ved det nationale grænseovergangssted») i medlemsstaterne og deres funktion.

(6) De ændringer, der med henblik herpå skal foretages af de bestemmelser i Schengen-reglerne, som vedrører Schengen-informationssystemet, består af to dele: Denne forordning og en rådsafgørelse baseret på artikel 30, stk. 1, litra a) og b), artikel 31, litra a) og b) og artikel 34, stk. 2, litra c), i traktaten om Den Europæiske Union. Årsagen hertil er, som det hedder i artikel 93 i Schengen-konventionen af 1990, at Schengen-informationssystemet har til formål at bevare den offentlige orden og sikkerhed, herunder også statens sikkerhed, og sikre anvendelsen af denne konventions bestemmelser om persontrafik på medlemsstaternes område ved hjælp af bestemmelserne i SIS i overensstemmelse med konventionen. Da nogle af bestemmelserne i Schengen-konventionen af 1990 anvendes til begge formål samtidig, er det hensigtsmæssigt at affatte sådanne bestemmelser ens ved parallelle retsakter på grundlag af hver af traktaterne. Dette vedrører navnlig ændringer af bestemmelserne i artikel 101, stk. 1, artikel 103 og 108 i Schengen-konventionen af 1990.

⁽¹⁾ EFT C ...

⁽²⁾ Udtalelse af ... (endnu ikke offentliggjort i EFT).

- (7) Denne forordning foregriber ikke den senere vedtagelse af nødvendige bestemmelser, som i detaljer beskriver retlig opbygning, formål, drift og anvendelse af SIS II, som f.eks., men ikke udelukkende, regler om, hvilke kategorier af oplysninger der skal registreres i systemet, formålet med registreringen og kriterierne herfor, regler vedrørende SIS-registrenes indhold, sammenkædning af indberetninger, kompatibilitet mellem indberetningerne og yderligere regler om adgang til SIS-oplysninger og beskyttelse af personoplysninger og kontrol hermed.
- (8) Hvad angår Island og Norge, er denne forordning en udbygning af de bestemmelser i Schengen-reglerne, som hører under det område, hvortil der henvises i artikel 1, litra G, i Rådets afgørelse 1999/437/EF af 17. maj 1999 om visse gennemførelsesbestemmelser til den aftale, som Rådet for Den Europæiske Union har indgået med Republikken Island og Kongeriget Norge om disse to staters associering i anvendelsen, gennemførelsen og den videre udvikling af Schengen-reglerne ⁽¹⁾.
- (9) I henhold til artikel 1 og 2 i protokollen om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af denne forordning, og forordningen er derfor ikke bindende for og finder ikke anvendelse i Danmark. Da denne forordning udbygger Schengen-reglerne i henhold til bestemmelserne i tredje dels afsnit IV i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, skal Danmark træffe afgørelse om, hvorvidt det vil gennemføre denne forordning i sin nationale lovgivning, jf. artikel 5 i protokollen om Danmarks stilling, inden seks måneder efter at Rådet har vedtaget denne forordning.
- (10) Denne forordning er en udbygning af de bestemmelser i Schengen-reglerne, som Det Forenede Kongerige ikke deltager i i overensstemmelse med Rådets afgørelse 2000/365/EF af 29. maj 2000 om anmodningen fra Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland om at deltage i visse bestemmelser i Schengen-reglerne ⁽²⁾. Det Forenede Kongerige deltager derfor ikke i vedtagelsen af denne forordning, og forordningen er ikke bindende for og finder ikke anvendelse i Det Forenede Kongerige.
- (11) Denne forordning er en udbygning af de bestemmelser i Schengen-reglerne, som Irland ikke deltager i i overensstemmelse med Rådets afgørelse 2002/192/EF af 28. februar 2002 om anmodningen fra Irland om at deltage i visse bestemmelser i Schengen-reglerne ⁽³⁾; Irland

deltager derfor ikke i vedtagelsen af denne forordning, og forordningen er ikke bindende for og finder ikke anvendelse i Irland —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bestemmelserne i Schengen-konventionen af 1990 ændres således:

- 1) I slutningen af artikel 101, stk. 1, litra b), tilføjes følgende:

»og retsligt tilsyn med dem«.

- 2) Artikel 101, stk. 2, affattes således:

»2. Endvidere har myndigheder med ansvar for udstedelse af visum, centrale myndigheder med ansvar for behandling af visumansøgninger samt myndigheder med ansvar for udstedelse af opholdstilladelser og forvaltning af udlændingelovgivningen adgang til de oplysninger, der er optaget i systemet, jf. artikel 96, og oplysninger vedrørende identitetsdokumenter, der er optaget jf. artikel 100, stk. 3, litra d) og e), samt ret til direkte søgning i disse oplysninger som led i gennemførelsen af denne konventions bestemmelser om persontrafik. Adgangen til disse oplysninger er underlagt bestemmelserne i den enkelte medlemsstats lovgivning.«

- 3) I artikel 102, stk. 4, tilføjes følgende i andet punktum:

»og oplysninger vedrørende identitetsdokumenter optaget i henhold til artikel 100, stk. 3, litra d) og e), kan også anvendes til sådanne formål.«

- 4) Artikel 103 affattes således:

»Artikel 103

Hver enkelt medlemsstat påser, at den instans, der forvalter databasen, registrerer hver enkelt videregivelse af personoplysninger i den nationale del af Schengen-informations-systemet, for at kontrollere, om søgningen er tilladt. Registreringen må kun anvendes til dette formål og skal slettes senest efter et år efter, at den har fundet sted.«

⁽¹⁾ EFT L 176 af 10.7.1999, s. 31.

⁽²⁾ EFT L 131 af 1.6.2000, s. 43.

⁽³⁾ EFT L 64 af 7.3.2002, s. 20.

5) I artikel 108 tilføjes følgende stykke:

»5. Gennem de myndigheder, der er udpeget til dette formål (under betegnelsen Sirene) udveksler medlemsstaterne alle oplysninger, der er nødvendige i forbindelse med indberetninger, og som giver mulighed for at træffe de nødvendige foranstaltninger i tilfælde, hvor personer og genstande, hvorom der er optaget oplysninger i Schengen-informationssystemet, findes som en følge af søgninger i systemet.«

6) I artikel 113 tilføjes følgende stykke:

»3. Personoplysninger, der opbevares af myndighederne jf. artikel 108, stk. 5, som følge af en udveksling af oplysninger i henhold til dette stykke, bevares kun så længe, det er nødvendigt for at tjene de formål, hvortil de blev givet. Under alle omstændigheder skal de slettes senest et år efter,

at indberetningen eller indberetningerne om den pågældende er slettet i Schengen-informationssystemet.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft 90 dage efter offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i medlemsstaterne i overensstemmelse med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

Udfærdiget i ..., den ...

På Rådets vegne

Formand

Initiativ fra Kongeriget Spanien med henblik på vedtagelse af Rådets afgørelse 2002/.../RIA om indførelse af nye funktioner i Schengen-informationssystemet, navnlig i forbindelse med terrorismebekæmpelse

(2002/C 160/07)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 30, stk. 1, litra a) og b), artikel 31, litra a) og b) og artikel 34, stk. 2, litra c),

under henvisning til Kongeriget Spaniens initiativ af ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾, og

... fra følgende betragtninger:

- (1) Schengen-informationssystemet, i det følgende benævnt »SIS«, der er oprettet i henhold til bestemmelserne i afsnit IV i Schengen-konventionen af 1990 om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, i det følgende benævnt »Schengen-konventionen af 1990«, er et vigtigt instrument for anvendelsen af bestemmelserne i Schengen-reglerne, således som de er integreret i Den Europæiske Union.
- (2) Det erkendes, at det er nødvendigt at udvikle en ny, andengenerationsudgave af Schengen-informationssystemet, i det følgende benævnt »SIS II«, med henblik på udvidelsen af Den Europæiske Union, som giver mulighed for at indføje nye funktioner med udgangspunkt i den seneste udvikling inden for informationsteknologien, og de første skridt er taget til at udvikle dette nye system.

- (3) Der kan allerede gennemføres visse tilpasninger af eksisterende bestemmelser og indføjes visse nye funktioner i den nuværende udgave af SIS, navnlig hvad angår bestemmelsen om adgang til bestemte typer oplysninger i SIS for myndigheder, for hvem muligheden for at søge disse oplysninger vil lette udøvelsen af deres arbejde, herunder Europol og de nationale medlemmer af Eurojust, udvidelse af de kategorier af eftersøgte genstande, som kan indberettes, og registrering af overførsel af personoplysninger.

- (4) Konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Laeken den 14. og 15. december 2001 og navnlig konklusionerne 17 (samarbejde mellem specialiserede tjenester vedrørende bekæmpelse af terrorisme), 43 (Eurojust og politisamarbejde med hensyn til Europol) og handlingsplanen af 21. september 2001 til bekæmpelse af terrorisme henviser til behovet for at styrke SIS og øge dets muligheder.

- (5) Desuden bør der vedtages bestemmelser om Sirene-kontorerne (Sirene — »anmodning om supplerende oplysninger ved det nationale grænseovergangssted«) i medlemsstaterne og deres funktion.

- (6) De ændringer, der med henblik herpå skal foretages af de bestemmelser i Schengen-reglerne, som vedrører Schengen-informationssystemet, består af to dele: denne afgørelse og en rådsforordning, der er baseret på artikel 62, 63 og 66 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab. Årsagen hertil er, som det hedder i artikel 93 i Schengen-konventionen af 1990, at Schengen-informationssystemet har til formål at bevare den offentlige orden og sikkerhed, herunder også statens sikkerhed, og sikre anvendelsen af denne konventions bestemmelser om

⁽¹⁾ EFT C ...

⁽²⁾ Udtalelse af ... (endnu ikke offentliggjort i EFT).

persontrafik på medlemsstaternes område ved hjælp af bestemmelserne i SIS og i overensstemmelse med konventionen. Da nogle af bestemmelserne i Schengen-konventionen af 1990 anvendes til begge formål samtidig, er det hensigtsmæssigt at affatte sådanne bestemmelser ens ved parallelle retsakter på grundlag af hver af traktaterne. Dette vedrører navnlig ændringer af bestemmelserne i artikel 101, stk. 1, artikel 103 og 108 i Schengen-konventionen af 1990.

- (7) Denne afgørelse foregriber ikke den senere vedtagelse af nødvendige bestemmelser, som i detaljer beskriver den retlige opbygning, formål, drift og anvendelse af SIS II, som f.eks., men ikke udelukkende, regler om, hvilke kategorier af oplysninger der skal registreres i systemet, formålet med registreringen og kriterierne herfor, regler vedrørende SIS-registrenes indhold, sammenkædning af indberetninger, kompatibilitet mellem indberetningerne og yderligere regler om adgang til SIS-oplysninger og beskyttelse af personoplysninger og kontrol hermed.
- (8) Hvad angår Island og Norge, er denne afgørelse en udbygning af de bestemmelser i Schengen-reglerne, som hører under det område, hvortil der henvises til i artikel 1, litra G, i Rådets afgørelse 1999/437/EF af 17. maj 1999 om visse gennemførelsesbestemmelser til den aftale, som Rådet for Den Europæiske Union har indgået med Republikken Island og Kongeriget Norge om disse to staters associering i anvendelsen, gennemførelsen og den videre udvikling af Schengen-reglerne ⁽¹⁾.
- (9) Det Forenede Kongerige deltager i denne afgørelse i overensstemmelse med artikel 5 i protokollen om integration af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union, der er knyttet til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, og artikel 8, stk. 2, i Rådets afgørelse 2000/365/EF af 29. maj 2000 om anmodningen fra Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland om at deltage i visse bestemmelser i Schengen-reglerne ⁽²⁾.
- (10) Irland deltager i denne afgørelse i overensstemmelse med artikel 5 i protokollen om integration af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union, der er knyttet til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, og artikel 6, stk. 2, i Rådets afgørelse 2002/192/EF af 28. februar 2002 om anmodningen fra Irland om at deltage i visse bestemmelser i Schengen-reglerne ⁽³⁾.
- (11) Denne afgørelse berører ikke arrangementerne vedrørende Det Forenede Kongeriges og Irlands delvise deltagelse i Schengen-reglerne, som fastlagt i henholdsvis afgørelse 2000/365/EF og afgørelse 2002/192/EF —

⁽¹⁾ EFT L 176 af 10.7.1999, s. 31.

⁽²⁾ EFT L 131 af 1.6.2000, s. 43.

⁽³⁾ EFT L 64 af 7.3.2002, s. 20.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Bestemmelserne i Schengen-konventionen af 1990 ændres således:

1) I artikel 94, stk. 3, tilføjes følgende litra:

»k) i tilfælde af indberetninger, jf. artikel 95: overtrædelse(r)n(ers) art

l) i tilfælde af indberetninger, jf. artikel 95 og 99: om den pågældende er undvejet fra interneringsstedet.«

2) Artikel 99, stk. 1, affattes således:

»1. Under overholdelse af medlemsstatens lovgivning optages oplysninger om personer eller motorkøretøjer, skibe, luftfartøjer og containere med henblik på diskret overvågning eller målrettet kontrol i overensstemmelse med stk. 5.«

3) Artikel 99, stk. 3, i sidste punktum, affattes således:

»Den medlemsstat, der foretager indberetningen i henhold til dette stykke skal give de andre medlemsstater behørig underretning herom.«

4) Artikel 100, stk. 3, affattes således:

»3. Der optages oplysninger om følgende kategorier af genstande:

a) stjålne, ulovligt handlede eller forsvundne motorkøretøjer med et slagvolumen på over 50 cc, registrerede skibe og luftfartøjer

b) stjålne, ulovligt handlede eller forsvundne påhængsvogne med en egenvægt på over 750 kg, samt campingvogne og containere

c) stjålne, ulovligt handlede eller forsvundne skydevåben

d) stjålne, ulovligt handlede eller forsvundne blankodokumenter

e) stjålne, ulovligt handlede, forsvundne eller ugyldiggjorte officielle identitetsdokumenter, rejselegitimation, opholdstilladelse, registreringsbevis og nummerplader for køretøjer

f) pengesedler (med registrerede numre)

g) stjålne, ulovligt handlede eller forsvundne kreditdokumenter såsom check, kreditkort, obligationer og aktier.«

5) I slutningen af artikel 101, stk. 1, litra b) tilføjes følgende:

»og retsligt tilsyn med dem«.

6) Følgende artikler indsættes:

»Artikel 101A

1. Den Europæiske Politienhed (Europol) skal have adgang til og kunne søge oplysninger i Schengen-informationssystemet jf. artikel 95, 99 og 100.

2. Europol må kun søge oplysninger, som er nødvendige, for at den kan udføre sine opgaver.

3. Rådet skal sikre, at Europol forpligter sig til:

a) at notere hver søgning, den foretager, og registrere enhver anvendelse af de oplysninger, den har fået adgang til

b) ikke at forbinde dele af Schengen-informationssystemet, som det har adgang til, til noget computersystem for dataindsamling og -behandling, der anvendes i eller af Europol, eller at downloade dele af systemet

c) at begrænse adgangen til oplysninger i Schengen-informationssystemet til særligt bemyndiget Europolpersonale

d) ikke at overføre nogen oplysninger, som Europol har adgang til, til noget tredjeland eller -organ uden udtrykkelig forudgående tilladelse fra den medlemsstat, som har optaget disse oplysninger i systemet

e) at vedtage foranstaltningerne i artikel 118

f) at tillade Den Fælles Kontrolinstans, jf. artikel 24 i Europol-konventionen, at overvåge Europols virksomhed, når den udøver sin ret til adgang til og søgning i oplysninger i Schengen-informationssystemet.

Artikel 101B

1. De nationale medlemmer af Eurojust skal have ret til adgang til og søgning i oplysninger, der er optaget i henhold til artikel 95 og 98 i Schengen-informationssystemet.

2. Denne ret er forbeholdt udførelsen af deres opgaver som nationale medlemmer af Eurojust.

3. De udøver denne ret gennem forbindelse med den myndighed, jf. artikel 108, stk. 1, der er ansvarlig for den nationale del af Schengen-informationssystemet i deres medlemsstat, og er undergivet denne medlemsstats lovgivning om beskyttelse af personoplysninger og om ansvar for ulovlig behandling eller anvendelse af sådanne oplysninger.

4. De rettigheder, som denne artikel overdrager de nationale medlemmer af Eurojust, kan ikke udvides til at omfatte Eurojust-personale.«

7) Artikel 103 affattes således:

»Artikel 103

Hver enkelt medlemsstat påser, at den instans, der forvalter databasen, registrerer hver enkelt videregivelse af personoplysninger i den nationale del af Schengen-informationssystemet, for at kontrollere, om søgningen er tilladt. Registreringen må kun anvendes til dette formål og slettes senest et år efter, at den har fundet sted.«

8) I artikel 108 tilføjes følgende stykke:

»5. Gennem de myndigheder, der er udpeget til dette formål (under betegnelsen Sirene) udveksler medlemsstaterne alle oplysninger, der er nødvendige i forbindelse med indberetninger, og som giver mulighed for at træffe de nødvendige foranstaltninger i tilfælde, hvor personer og genstande, hvorom der er optaget oplysninger i Schengen-informationssystemet, findes som en følge af søgninger i systemet.«

9) Artikel 113 ændres således:

— I stk. 1 tilføjes følgende punktum:

»Oplysninger om containere, registrerede skibe og luftfartøjer bevares også i højst tre år.«

— Følgende stykke tilføjes:

»3. Personoplysninger, der opbevares af myndighederne jf. artikel 108, stk. 5, som følge af en udveksling af oplysninger i henhold til dette stykke, bevares kun så længe, det er nødvendigt for at tjene de formål, hvortil de blev givet. Under alle omstændigheder skal de slettes senest et år efter, at indberetningen eller indberetningerne om den pågældende er slettet i Schengen-informationssystemet.«

Artikel 2

1. Denne afgørelse træder i kraft 90 dage efter offentliggørelsen i EF-Tidende.

2. Dog gennemføres artikel 1, nr. 1), 2), 4) og 6) fra en dato, der fastsættes af Rådet med enstemmighed, efter at det har sikret sig, at de nødvendige forudgående betingelser for dens anvendelse er opfyldt i medlemsstaterne.

Rådet kan beslutte at fastsætte andre datoer for gennemførelsen af

— artikel 1, nr. 1, 2 og 4

— artikel 1, nr. 6, og artikel 101A

— artikel 1, nr. 6, og artikel 101B.

3. Enhver beslutning, der træffes af Rådet i overensstemmelse med stk. 2, offentliggøres i EF-Tidende.

Udfærdiget i ...

På Rådets vegne

...

Formand
